Av`wk©K wbe©vwmZ‡`i Rb¨ ïf msev`

(evsjv)

طوبى للغرباء

[باللغة البنغالية]

Abyev` :
wmivRyj Bmjvg Avjx AvKei
ترجمة : سراج الإسلام على أكبر

m¤úv`bv :
Avãyjvn knx` Avãyi ingvb
مراجعة : عبدالله شهيد عبدالرحمن

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, ivelqv, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2007-1428

islamhouse.com

Av`wk©K wbe©vwmZ‡`i Rb¨ ïf msev`

عَنْ أَبِيْ هُرَيْرَةَ -رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سِلَّمَ- بَدَأَ الإِسْلَامُ غَرِيْبًا، وَ سَيَعُوْدُ كَمَا بَدَأَ غَرِيْبًا، فَطُوْبَى لِلْغُرَبَاءَ. رواه مسلم.

Avey ûivBiv iv. n‡Z ewY©Z, wZwb e‡jb, ivm~j mv. e‡j‡Qb, Bmjv‡gi m~Pbv n‡q‡Q AcwiwPZ wbe©vwm‡Zi gZ| cybivq GKw`b Zv wbe©vwm‡Z cwiYZ n‡e| wbe©vwmZ‡`i Rb¨ my-msev`|[1]

AvwfavwbK Av‡jvPbv :

غَرِيْبًا : wbe©vmb `y cÖKvi : GKwU n‡”Q evwn¨K ev Abyfebxq —‡hgb wbR †`k †Q‡o Ab¨ †`‡k GKvKx Rxeb-hvcb| AciwU n‡”Q Av`wk©K| Av`‡k©i w`K w`‡q †m †hb wbe©vwmZ, AcwiwPZ, mgv‡R Zvi Av`k© †Zgb MÖnY‡hvM¨ bq| Av‡jvP¨ nvw`‡m wØZxqwUB D‡Ïk¨| A_© n‡”Q—‡Kvb gvbyl Zvi Ae¯’vb, Gev`Z-e‡›`wM, ag© civqYZv, cvcvPvi n‡Z gy³ _vKvi `i“b Av`wk©Kfv‡e mgvR n‡Z wew”Qbœ I wbe©vwmZ n‡q cov|

G wbe©vmb I mvgvwRK wew”QbœZv LyeB Av‡cw¶K e¨vcvi : mgq I Ae¯’vb-†f‡` wbe©vm‡bi Abyf~wZ gvby‡li gv‡S bvbvfv‡e Qwo‡q c‡o|

بَدَأَ الإِسْلَامُ غَرِيْبًا : cÖv_wgKfv‡e Bmjvg exR AvKv‡i Qwo‡q wQj e¨w³‡`i gv‡S| AZ:ci ax‡i ax‡i Zv ^be©¨w³K I mvgvwRK ifc jvf K‡i| wKš‘ µ‡g Zv‡K Avµvš— K‡i wewfbœ Acåsk, d‡j m~PbvKv‡ji gZ AvR Zv †Kej e¨w³K if‡c wd‡i G‡m‡Q, nvwi‡q‡Q Zvi mvgvwRK hveZxq g~j¨|

فَطُوْبَى لِلْغُرَبَاءَ : AZGe wbe©vwmZ‡`i Rb¨ ïf msev`| G evK¨wUi A_© wba©vi‡Y Av‡jg‡`i wewfbœ gZ i‡q‡Q| †KD †KD e‡jb, Z~ev-Gi A_© Avb›`, `„wói kxZjZv| †KD e‡jb, evK¨wUi A_© n‡”Q —Zv‡`i Kx †mŠfvM¨ ! wKsev—Zv‡`i Kx Cl©Yxq mvdj¨ ! Kv‡iv gZ GB †h, Gi A_©—Kj¨vY I gnvbyfeZv Zv‡`iB| †KD e‡jb, Z~ev A_© RvbœvZ, A_ev Rvbœv‡Zi GKwU e„¶| D‡jwLZ nvw`‡m Gi †h †Kvb GKwU A_© MÖnY Kiv †h‡Z cv‡i|

AvnKvg I dvq`v :

- mvnvwe‡`i gnË¡ I gnvbyfeZvi cÖgvY enb K‡i nvw`mwU| KviY, beyq¨wZ Ávb avivi m~PbvKv‡jB Zviv Bmjvg MÖnY K‡iwQ‡jb—Gi d‡j, cy‡ivcywi ^eix GKwU mgvR e¨e¯’vi mv‡_ Zv‡`i‡K cÖv_wgKfv‡e jovB K‡i wUwK‡q ivL‡Z n‡qwQj Zv‡`i AvwK`v I wek¦vm| Av¶wiK A‡_© bq, Zv‡`i G wbe©vmb I wew”QbœZv wQj gvbwmK I Av`wk©K| wkiK I weåvwš—i wei“‡× Zviv AeZxY© n‡qwQ‡jb ¯^RvwZi we‡ivwaZvq|
- Avjvni Øxb‡K AvK‡o _vKv, Zv‡Z `„p I AUj _vKv, me©vš—tKi‡Y bex †gvnv¤§` mv.-Gi Abymi‡Y AvZ¥wb‡qvM Kiv—G¸‡jv n‡”Q †mB cÖK…Z †gvwg‡bi PvwiwÎK f~lY I ^ewkó¨, hviv

[1] gymwjg-146

Av`wk©K wbe©vm‡bi cyb¨jv‡f cÖqvmx—hw`I mgv‡Ri e„nr GKwU †kÖwY Zvi we‡ivwaZvq wjß nq| AwaKvsk gvbyl wK gZvgZ †cvlY Ki‡Q—Zv‡K wfwË K‡i bq ; g~jZ: djvdj wbiƒwcZ n‡e mZ¨‡K `„pfv‡e AvK‡o _vKvi we‡ePbvq| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ [الأنعام: 116]

Avi Avcwb hw` c„w_exi AwaKvsk †jv‡Ki K_v †g‡b †bb, Z‡e Zviv Avcbv‡K Avjvni c_ †_‡K wec_Mvgx K‡i †`‡e|[2]

nvw`mwU Av`wk©K I mvgvwRK wbe©vwmZ‡`i gnvb cÖvwß I Zv‡`i D”P gh©v`vi †NvlYv w`‡”Q| wbe©vwmZ Øviv GLv‡b a‡g©i Kvi‡Y wbe©vwmZ nIqv D‡Ïk¨| hviv RvMwZK Kvi‡Y ¯^‡`k n‡Z wbe©vwmZ, Zviv †Kvbfv‡eB D‡Ïk¨ bq|

- K‡qKwU nvw`‡m D³ wbe©vwmZ‡`i e¨vL¨v cÖm‡½ ejv n‡q‡Q—

الذين يَصلحون إذا فسد الناس.

hviv gvby‡li wek„•Ljvi gv‡S k„•Lj _v‡K|[3] wKsev—

هم الذين يُصلحون ما أفسد الناس.

hviv gvby‡li wek„•LjZv‡K k„•Ljv `vb K‡i| ev KjywlZ mgvR‡K hviv ms¯‹vi K‡i|[4]

G Dw³ ‡jv cÖgvY K‡i †h, †Kej e¨w³-ïw× GKRb cÖK…Z †gvwg‡bi Rb¨ h‡_ó bq ; eis cÖÁv, webq-webgª AvPi‡Yi gva¨‡g hviv wec‡_ PvwjZ, Zv‡`i myc‡_ wdwi‡q Avb‡Z n‡e| Gfv‡eB GKRb †gvwgb D³ nvw`‡m ewY©Z wbe©vwm‡Zi ¸Y AR©‡b m¶g n‡e|

mgvß

[2] AvbAvg : 116
[3] wZiwgwR
[4] Avng`